

**Тринадцатая Конференция Высоких
Договаривающихся Сторон Протокола V
по взрывоопасным пережиткам войны
к Конвенции о запрещении или ограничении
применения конкретных видов обычного оружия,
которые могут считаться наносящими чрезмерные
повреждения или имеющими неизбирательное
действие**

30 September 2019

Russian

Original: English

Женева, 11 ноября 2019 года
Пункт 13 предварительной повестки дня
Принятие сметы расходов на 2020 год

**Сметные расходы
Совещание экспертов 2020 года Высоких
Договаривающихся Сторон Протокола V**

Записка секретариата*

1. Тринадцатая Конференция Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, проходившая в Женеве 11 ноября 2019 года, решила созвать полуторадневное Совещание экспертов Высоких Договаривающихся Сторон в сроки, которые предстоит определить.
2. Настоящий документ представляется согласно вышеупомянутому решению Высоких Договаривающихся Сторон и содержит сметные расходы по созыву этого совещания в размере 29 900 долл. США. Разбивка этих расходов приводится в прилагаемой таблице. Двухгодичный бюджет на 2020 и 2021 годы (29 900 долл. США x 2) составляет 59 800 долл. США.
3. Следует отметить, что оценка расходов произведена исходя из прошлого опыта и ожидаемой рабочей нагрузки. Фактические расходы будут определены после закрытия совещания и завершения соответствующей работы, когда все соответствующие затраты будут проведены по счетам. Тогда же будут соответственно определены любые корректировки во взносах участников, разделяющих расходы.
4. Что касается финансовых процедур, то следует напомнить, что в соответствии с финансовыми мерами, принятыми в 2017 году, начисление взносов для покрытия расходов, связанных с подготовкой и проведением совещаний, производится на основе шкалы взносов Организации Объединенных Наций, скорректированной с учетом разницы между членским составом Организации Объединенных Наций, с одной стороны, и числом участвующих государств, не являющихся Высокими Договаривающимися Сторонами, в сочетании с числом Высоких Договаривающихся Сторон – с другой. Государства, которые не являются Высокими Договаривающимися Сторонами, но которые приняли приглашение принять участие в совещаниях, участвуют в расходах в пределах своих соответствующих ставок взносов по шкале взносов Организации Объединенных Наций.
5. При условии одобрения Высокими Договаривающимися Сторонами сметных расходов и формулы распределения расходов будут подготовлены платежные извещения на основе общих сметных расходов и применимой формулы распределения

* Настоящий документ был запланирован к изданию после установленного срока в силу обстоятельств, не зависящих от представившей его стороны.



расходов. Поскольку вышеупомянутые мероприятия не имеют финансовых последствий для регулярного бюджета Организации, Высоким Договаривающимся Сторонам следует произвести выплату своей доли сметных расходов сразу же по получении платежных извещений.

Название сессии:		КНО – Совещание экспертов по Протоколу V (П–V) к Конвенции о конкретных видах обычного оружия (КНО)						
Сроки проведения:		Женева, 2020 год (1,5 дня)						
Статьи конференционного обслуживания	Обслуживание заседаний*	Предсессионная документация*	Сессионная документация*	Краткие отчеты*	Постсессионная документация*	Потребности во вспомогательном обслуживании*	Другие потребности*	Всего*
	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США
Устный перевод и обслуживание заседаний	26 600							26 600
Письменный перевод документации								–
Потребности во вспомогательном обслуживании ¹						1 600		1 600
Другие потребности ²							1 700	1 700
Всего	26 600					1 600	1 700	29 900
* 1 долл. США =								
		А. Всего потребности в конференционном обслуживании (включая расходы по поддержке программ в размере 13%)						29 900
		В. Потребности в неконференционном обслуживании						
				Всего (округлено) А+В				29 900
Дополнительное примечание:		Двухгодовой бюджет на 2020 и 2021 годы (29 900 долл. США x 2): 59 800 долл. США.						
¹ Звукооператор/звукозапись (2 x 2 дня): 1 600 долл. США.								
² Аренда персонального компьютера и принтера: 100 долл. США; специализированная помощь по обеспечению бухгалтерских услуг и управления финансовыми ресурсами: 1 600 долл. США.								